

B1.4.2 Presente de subjuntivo: deseos y valoraciones - «espero que, quiero que, ojalá, te pido que, etc...»



Presente de subjuntivo: *życzenia i oceny - "espero que, quiero que, ojalá, te pido que, etc..."*

Czas terażniejszy trybu łączącego (presente de subjuntivo) używa się z wyrażeniami życzenia, woli i osobistej oceny, takimi jak *quiero que, ojalá* lub *es importante que*.

1. Czasownik główny (*espero, quiero, es importante...*) występuje w trybie oznajmującym, a czasownik po nim – w trybie łączącym (subjuntivo).

Często używane wyrażenia Przykłady

Espero que, quiero que, deseo que	Espero que el servicio de atención al cliente responda hoy. (<i>Mam nadzieję, że działo obsługi klienta odpowie dzisiaj.</i>)
Tengo ganas de	Tengo ganas de que confirmen el plazo de entrega. (<i>Chcę, żeby potwierdzili termin dostawy.</i>)
Ojalá	Ojalá que el paquete no llegue dañado. (<i>Oby paczka nie dotarła uszkodzona.</i>)
Te pido que, te ruego que	Te ruego que revises el número de seguimiento. (<i>Proszę cię, żebyś sprawdził(a) numer śledzenia.</i>)
Que	Que confirmen la fecha estimada de entrega. (<i>Niech potwierdzą szacowaną datę dostawy.</i>)
Es importante que, es bueno que	Es importante que guardes el comprobante de compra. (<i>Ważne jest, żebyś zachował(a) dowód zakupu.</i>)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- Espero que el servicio de atención al cliente me _____ hoy sobre el número de seguimiento de mi pedido.
a. responde b. respondiera c. ha respondido d. responda
- Te pido que _____ bien la dirección en la etiqueta de envío antes de entregar el paquete.
a. revises b. revisaste c. revisar d. revisas
- Es importante que _____ el comprobante de compra por si necesitas presentar una reclamación o pedir un reembolso.
a. guardas b. guardaste c. guardarás d. guardes
- Ojalá que el paquete no _____ dañado y que el artículo funcione bien, porque no quiero hacer una devolución.
a. llegará b. llegaba c. llegue d. llega

1. responda 2. revises 3. guardes 4. llegue

2. Przepisz zwroty

1. (Espero que) Mañana confirmáis la fecha de entrega.

(Espero que mañana confirméis la fecha de entrega.)

2. (Te pido que) Miras bien los datos del cliente.

(Proszę, sprawdź dobrze dane klienta.)

3. (Ojalá que) Hoy responden a mi reclamación.

(Ojalá que hoy respondan a mi reclamación.)

4. (Es importante que) Guardas siempre el recibo de la compra.

(Ważne, żebyś zawsze zachowywał paragon za zakup.)

3. En parejas, negociad con atención al cliente cómo tramitar la devolución.

Situación

Has recibido un pedido online y el paquete ha llegado dañado.

Discutir

- Describe qué ocurrió con el paquete y qué solución esperas de la empresa.
 - Di al empleado qué valoras del servicio y qué quieres que hagan ahora (reembolso, cambio, descuento, nuevo envío). Usa expresiones de deseo y valoración durante la conversación: espero que..., quiero que..., es importante que...!; Negociad hasta llegar a un acuerdo aceptable para ambos, respondiendo a las peticiones del compañero.
-

Palabras y frases útiles

- el paquete dañado
 - el número de seguimiento
 - la etiqueta de devolución / el comprobante de compra()?
-

Usar en conversación

- Espero que / quiero que + subjuntivo
- Ojalá (que) + subjuntivo
- Es importante / te pido que + subjuntivo